



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre dopravu a cestovný ruch

2011/2094(INI)

21.9.2011

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 38

Návrh stanoviska
Marian-Jean Marinescu
(PE470.013v01-00)

k výročnej správe o politike EÚ v oblasti hospodárskej súťaže
(KOM(2011)0328 – 2011/2094(INI))

AM\877234SK.doc

PE472.207v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_NonLegOpinion

SK

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Philippe De Backer

Návrh stanoviska
Odsek 1a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. zdôrazňuje, že dobudovanie vnútorného trhu pre všetky druhy dopravy musí byť a aj zostať hlavným cieľom európskej dopravnej politiky;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Philippe De Backer

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. domnieva sa, že je potrebné, aby bolo posilnenie transparentnosti všetkých nákladov a poplatkov v odvetví dopravy vrátane regionálnych služieb podmienkou pre posudzovanie oprávnenosti na štátnu podporu, opakuje preto svoju výzvu Komisii, aby zverejnila správu o prehľade celkovej štátnej pomoci, ktorá sa poskytuje v odvetví verejnej dopravy;

*2. považuje za potrebné zvýšiť transparentnosť všetkých nákladov a poplatkov v odvetví dopravy vrátane regionálnych služieb, ako podmienku posúdenia oprávnenosti na štátnu podporu, a opakuje preto svoju výzvu Komisii, aby zverejnila **na jednej strane** správu s prehľadom celkovej štátnej pomoci poskytnutej v odvetví verejnej dopravy **a na druhej strane prehľad nepriamej podpory, napríklad daní, odvodov, financovania infraštruktúry a poplatkov za jednotlivé druhy dopravy a ich vplyvu na hospodársku súť až v rámci druhov dopravy a medzi nimi;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Michael Cramer

**Návrh stanoviska
Odsek 3**

Návrh stanoviska

3. súhlasí s názorom Komisie, že EÚ *stále* chýba dostatočne prepojená, interoperabilná a efektívna cezhraničná dopravná infraštruktúra;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. súhlasí s názorom Komisie, že EÚ *naďalej* chýba dostatočne prepojená, interoperabilná a efektívna cezhraničná dopravná infraštruktúra, *ktorá je nevyhnutná pre spravodlivú hospodársku súť' až* v rámci dobudovania vnútorného trhu;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Zigmantas Balčytis**

**Návrh stanoviska
Odsek 3**

Návrh stanoviska

3. súhlasí s názorom Komisie, že EÚ *stále* chýba dostatočne prepojená, interoperabilná a efektívna cezhraničná dopravná infraštruktúra;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. súhlasí s názorom Komisie, že EÚ *naďalej* chýba dostatočne prepojená, interoperabilná a efektívna cezhraničná dopravná infraštruktúra, *ktorá je nevyhnutná pre dobudovanie vnútorného dopravného trhu a vytvorenie pravidelného rastu; vyzýva na prijatie účinných opatrení s cieľom odstrániť bariéry a prekážky v transeurópskej dopravnej sieti (TEN-T) a zabezpečiť, aby stratégia integrovaného financovania, ktorá by okrem súkromných zdrojov financovania zahŕňala aj príspevky členských štátov a EÚ, fungovala na úrovni EÚ;*

Or. lt

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Dominique Riquet**

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. znova potvrdzuje svoj záväzok zrealizovať jednotný európsky železničný priestor, v ktorom je kľúčový nediskriminačný prístup k železničnej sieti; vyzýva členské štáty, aby urýchlili liberalizáciu odvetvia železničnej dopravy a zaistili spravodlivú hospodársku súťaž;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. upozorňuje na oneskorenie v budovaní hospodárskej súťaže v železničnej doprave a zdôrazňuje, že sú naďalej potrebné významné štrukturálne a prevádzkové reformy na zabezpečenie nediskriminačného prístupu k železničnej sieti, nezávislí poskytovatelia služieb a silné, nezávislé regulačné orgány koordinované na európskej úrovni, keďže tieto aspekty by sa mali považovať za nevyhnutné predpoklady urýchlenia liberalizácie;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Saïd El Khadraoui

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. znova potvrdzuje svoj záväzok zrealizovať jednotný európsky železničný priestor, v ktorom je kľúčový nediskriminačný prístup k železničnej sieti; vyzýva členské štáty, aby urýchlili liberalizáciu odvetvia železničnej dopravy a zaistili spravodlivú hospodársku súťaž;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. znova potvrdzuje svoj záväzok vytvoriť jednotný európsky železničný priestor, v ktorom je kľúčový nediskriminačný prístup k železničnej sieti; **zdôrazňuje dôležitosť záväzkov týkajúcich sa služieb vo verejnom záujme, pracovných podmienok a kvality poskytovaných služieb;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7
Georges Bach

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. znova potvrdzuje svoj záväzok *zrealizovať* jednotný európsky železničný priestor, v ktorom je kľúčový nediskriminačný prístup k železničnej sieti; vyzýva členské štáty, aby **urýchlili** liberalizáciu odvetvia železničnej dopravy a **zaistili** spravodlivú hospodársku súťaž;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. znova potvrdzuje svoj záväzok *vytvoriť* jednotný európsky železničný priestor, v ktorom je kľúčový nediskriminačný prístup k železničnej sieti; vyzýva členské štáty, aby **zaručili** liberalizáciu odvetvia železničnej dopravy a **aby prostredníctvom svojich vnútroštátnych regulačných orgánov zabezpečili** spravodlivú hospodársku súťaž;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8
Michael Cramer

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. znova potvrdzuje svoj záväzok *zrealizovať* jednotný európsky železničný priestor, v ktorom je kľúčový nediskriminačný prístup k železničnej sieti; vyzýva členské štáty, aby **urýchlili liberalizáciu odvetvia** železničnej dopravy a zaistili spravodlivú hospodársku súťaž;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. znova potvrdzuje svoj záväzok *vytvoriť* jednotný európsky železničný priestor, v ktorom je kľúčový nediskriminačný prístup k železničnej sieti; vyzýva členské štáty, aby **otvorili svoj trh v oblasti** železničnej dopravy a zaistili spravodlivú hospodársku súťaž, **ako aj vyššiu kvalitu služieb spojenú s nevyhnutnými sociálnymi normami pre zamestnancov**;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9
Philippe De Backer

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. znova potvrdzuje svoj záväzok

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. znova potvrdzuje svoj záväzok *vytvoriť*

zrealizovať jednotný európsky železničný priestor, v ktorom je kľúčový nediskriminačný prístup k železničnej sieti; vyzýva členské štáty, aby urýchlili liberalizáciu odvetvia železničnej dopravy a zaistili spravodlivú hospodársku súťaž;

jednotný európsky železničný priestor, v ktorom je kľúčový nediskriminačný prístup k železničnej sieti; vyzýva členské štáty **a Komisiu**, aby urýchlili liberalizáciu odvetvia železničnej dopravy a zaistili spravodlivú hospodársku súťaž;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10 Dominique Riquet

Návrh stanoviska Odsek 5

Návrh stanoviska

5. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť nezávislosť poskytovateľov služieb v oblasti železničnej dopravy od železničných spoločností;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11 Georges Bach

Návrh stanoviska Odsek 5

Návrh stanoviska

5. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť nezávislosť poskytovateľov služieb v oblasti železničnej dopravy od železničných spoločností;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12 Carlo Fidanza

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť nezávislosť poskytovateľov služieb v oblasti železničnej dopravy od železničných spoločností;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť nezávislosť poskytovateľov služieb v oblasti železničnej dopravy od železničných spoločností **a zachovať pritom efektivitu a kvalitu ich služieb;**

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13
Juozas Imbrasas

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť nezávislosť poskytovateľov služieb v oblasti železničnej dopravy od železničných spoločností;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť nezávislosť poskytovateľov služieb v oblasti železničnej dopravy od železničných spoločností; **konštatuje, že integrovaná národná štruktúra riadenia železníc ja zárukou správneho fungovania železníc a z toho vyplývajúcej dobrej konkurenčnej pozície na medzinárodnom trhu nákladnej dopravy, čo umožňuje obmedziť financovanie železníc z verejných zdrojov a dokonca aj zabezpečiť, aby z nich plynuli výnosy;**

Or. lt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14
Rolandas Paksas

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť nezávislosť poskytovateľov služieb v oblasti železničnej dopravy od železničných spoločností;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť nezávislosť poskytovateľov služieb v oblasti železničnej dopravy od železničných spoločností; **konštatuje, že integrovaná národná štruktúra riadenia železníc je zárukou ich správneho fungovania a s tým súvisiacej dobrej konkurenčnej pozície na medzinárodnom trhu nákladnej dopravy, čo umožňuje obmedziť financovanie železníc z verejných zdrojov a dokonca zabezpečiť, aby z nich plynuli výnosy;**

Or. lt

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15
Dominique Riquet**

**Návrh stanoviska
Odsek 6**

Návrh stanoviska

6. pripomína, že Komisia začala voči členským štátom niekoľko konaní pre nesprávne uplatňovanie prvého železničného balíka, zdôrazňuje, že na ochranu železničného trhu je potrebný silný a nezávislý regulačný orgán;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. fr

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16
Philippe De Backer, Ramon Tremosa i Balcells**

**Návrh stanoviska
Odsek 6**

Návrh stanoviska

6. pripomína, že Komisia začala voči

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. pripomína, že Komisia začala voči

členským štátom niekoľko konaní pre nesprávne uplatňovanie prvého železničného *balíka*, zdôrazňuje, že na ochranu železničného trhu **je potrebný silný a nezávislý regulačný orgán**;

členským štátom niekoľko konaní pre nesprávne uplatňovanie prvého železničného *balíka* a zdôrazňuje, že na ochranu železničného trhu **sú potrebné silné a nezávislé regulačné orgány na vnútroštátnej, ako aj európskej úrovni**;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17 Georges Bach

Návrh stanoviska Odsek 6a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6a. vyzýva Komisiu, aby zistila, či je zrušenie dane z obchodu pre železničné podniky so sídlom v danom členskom štáte a súčasné zavedenie paušálnej dane z koľajových vozidiel v súlade s právnymi predpismi EÚ v oblasti hospodárskej súťaže, keďže zahraničné podniky musia na rozdiel od domácich podnikov odvádzať daň z obchodu v členskom štáte, v ktorom sídlia, čo môže viesť k nekalej súťaži;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18 Dominique Riquet

Návrh stanoviska Odsek 7

Návrh stanoviska

7. zdôrazňuje, že s ohľadom na mieru zadlženosti spoločností v odvetví železničnej dopravy v **nových** členských štátoch by **sa malo aj naďalej** za určitých podmienok **povoľovať odpustenie** dlhu,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. zdôrazňuje, že s ohľadom na mieru zadlženosti spoločností v odvetví železničnej dopravy v **niektorých** členských štátoch by **mala byť** za určitých podmienok **povolená reštrukturalizácia**

najmä ak *sa takýmto odpustením uľahčí dosiahnutie otvoreného železničného trhu*;

dlhu, najmä ak *takáto reštrukturalizácia pomôže pri otvorení a rozvoji odvetvia železničnej dopravy*;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19 **Philippe De Backer**

Návrh stanoviska **Odsek 7**

Návrh stanoviska

7. zdôrazňuje, že s ohľadom na mieru zadlženosti spoločností v odvetví železničnej dopravy v nových členských štátoch by sa malo aj naďalej za určitých podmienok povoľovať odpustenie dlhu, najmä ak sa takýmto odpustením uľahčí dosiahnutie otvoreného železničného trhu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. zdôrazňuje, že s ohľadom na mieru zadlženosti spoločností v odvetví železničnej dopravy v nových členských štátoch by sa malo aj naďalej za určitých podmienok povoľovať odpustenie **historického** dlhu, najmä ak sa takýmto odpustením uľahčí dosiahnutie otvoreného železničného trhu;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20 **Carlo Fidanza, Antonio Cancian, Georges Bach**

Návrh stanoviska **Odsek 7**

Návrh stanoviska

7. zdôrazňuje, že s ohľadom na mieru zadlženosti spoločností v odvetví železničnej dopravy v nových členských štátoch by sa malo aj naďalej za určitých podmienok povoľovať odpustenie dlhu, najmä ak sa takýmto odpustením uľahčí dosiahnutie otvoreného železničného trhu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. zdôrazňuje, že s ohľadom na mieru zadlženosti spoločností v odvetví železničnej dopravy v nových členských štátoch by sa malo aj naďalej za určitých podmienok povoľovať odpustenie dlhu, najmä ak sa takýmto odpustením uľahčí dosiahnutie otvoreného železničného trhu, **avšak malo by sa vždy predchádzať narušeniu hospodárskej súťaže**;

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21
Georges Bach

Návrh stanoviska
Odsek 7a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7a. vyzýva Komisiu, aby sa usilovala o urýchlené zrušenie všetkých existujúcich obmedzení kabotáže s cieľom umožniť spravodlivú hospodársku súťaž a predísť zbytočným cestám bez nákladu, spolu s harmonizáciou sociálnych ustanovení na európskej úrovni v záujme odstránenia mzdového dampingu a sociálnej nerovnováhy;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22
Philippe De Backer

Návrh stanoviska
Odsek 9

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9. vyzýva Komisiu, aby náležite sledovala pridelovanie štátnej podpory nízko nákladovým leteckým spoločnostiam **a aby zaisťila spravodlivé a efektívne využívanie leteckých intervalov;**

9. vyzýva Komisiu, aby náležite sledovala pridelovanie štátnej podpory nízko nákladovým leteckým spoločnostiam;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23
Dominique Riquet

Návrh stanoviska
Odsek 9

Návrh stanoviska

9. vyzýva Komisiu, aby náležite sledovala pridelovanie štátnej podpory nízko nákladovým leteckým spoločnostiam a aby zaistila spravodlivé a efektívne využívanie leteckých intervalov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9. zdôrazňuje, že je veľmi dôležité, aby Európska únia bola aj naďalej prvoradým uzlom leteckej dopravy a vyzýva Komisiu, aby náležite sledovala pridelovanie štátnej podpory nízko nákladovým leteckým spoločnostiam a aby zaistila spravodlivé a efektívne využívanie leteckých intervalov;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24
Michael Cramer

Návrh stanoviska
Odsek 9

Návrh stanoviska

9. vyzýva Komisiu, aby náležite sledovala pridelovanie štátnej podpory nízko nákladovým leteckým spoločnostiam a aby zaistila spravodlivé a efektívne využívanie leteckých intervalov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9. vyzýva Komisiu, aby náležite sledovala pridelovanie štátnej podpory **regionálnym letiskám a** nízko nákladovým leteckým spoločnostiam a aby zaistila spravodlivé a efektívne využívanie leteckých intervalov;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25
Inés Ayala Sender

Návrh stanoviska
Odsek 9a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9a. vyjadruje znepokojenie nad postupom niektorých leteckých spoločností, ktoré bránia cestujúcim nastupovať do lietadla s tovarom zakúpeným v letiskových predajniach, ak už majú jednu príručnú batožinu, avšak umožňujú im neobmedzene nakupovať na palube

lietadla; nazdáva sa, že tento postup obmedzuje slobodu výberu a vytvára nekalú súťaž; naliehavo vyzýva Komisiu, aby začala vyšetrovanie s cieľom skončiť s takýmito postupmi;

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26
Inés Ayala Sender

Návrh stanoviska
Odsek 9b (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9b. považuje za rozhodujúce, aby mali všetci cestujúci zaručené právo okamžite, jednoducho a dostupným spôsobom a bez dodatočných nákladov podať sťažnosť, aby mohli príslušné vnútroštátne spotrebiteľské orgány i spotrebiteľské orgány EÚ odhaliť prípady zneužívania dominantného postavenia, nekalej súťaže a/alebo nekalých podmienok v cestovných zmluvách; vyzýva Komisiu, aby v spolupráci so združeniami na ochranu práv spotrebiteľov a spotrebiteľskými orgánmi skončili s takýmito praktikami;

Or. es

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27
Philippe De Backer

Návrh stanoviska
Odsek 9a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9a. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila spravodlivé a transparentné pridelovanie a účinné využívanie leteckých intervalov a čaká na jej návrh v tejto súvislosti;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28
Carlo Fidanza

Návrh stanoviska
Odsek 9a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zasiahli proti akýmkoľvek diskriminačným politikám, ktoré sa môžu využívať v mimoeurópskych krajinách, a zabránili tým narušovaniu hospodárskej súťaže v rámci medzinárodných leteckých spoločností a zabezpečili tým spravodlivú hospodársku súťaž;

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29
Marian-Jean Marinescu

Návrh stanoviska
Odsek 10a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

10a. vyzýva Európsku komisiu, aby neustále monitorovala náležité vykonávanie *acquis* EÚ v oblasti transparentnosti cien a záväzkov v oblasti boja proti diskriminácii, ktoré sa týkajú vnútroštátnych systémov spoplatňovania ciest;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30
Michael Cramer

**Návrh stanoviska
Odsek 10a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

10a. opakuje, že v záujme spravodlivejšej hospodárskej súťaže v rámci jednotlivých druhov dopravy a medzi nimi by sa mali prísne uplatňovať pravidlá týkajúce sa povinnosti zobrazovať skutočné, transparentné a konečné ceny leteniek;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31
Georges Bach**

**Návrh stanoviska
Odsek 11**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

11. vyjadruje uspokojenie nad tým, že práva cestujúcich sú už vo všetkých dopravných odvetviach regulované a víta najmä zámer Komisie zverejniť celkový prehľad práv cestujúcich **pre všetky druhy dopravy; odporúča Komisii, aby vydala príručku/sprievodcu pre cestujúcich, prostredníctvom ktorej/ktorého by sa cestujúci informovali a ktorý/ktorá by sa široko distribuovala;**

11. vyjadruje uspokojenie nad tým, že práva cestujúcich sú už vo všetkých dopravných odvetviach regulované a víta najmä zámer Komisie zverejniť celkový **všeobecný** prehľad práv cestujúcich **s využitím všetkých druhov dopravy; zdôrazňuje, že osobitnú pozornosť treba venovať využívaniu spravodlivých systémov odškodňovania pre náhrady v prípade meškaní;**

Or. de

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32
Michael Cramer**

**Návrh stanoviska
Odsek 11**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

11. **vyjadruje uspokojenie nad tým, že**

11. **konštatuje, že práva cestujúcich sú už**

práva cestujúcich sú už vo všetkých dopravných odvetviach regulované a **víta** najmä zámer Komisie zverejniť celkový prehľad práv cestujúcich pre všetky druhy dopravy; odporúča Komisii, aby vydala *príručku/sprievodcu* pre cestujúcich, prostredníctvom ktorej/*ktorého* by sa **cestujúci informovali** a *ktorý/ktorá* by sa *široko distribuovala*;

vo všetkých dopravných odvetviach regulované a **podporuje** najmä zámer Komisie zverejniť celkový prehľad práv cestujúcich z **hľadiska hospodárskej súťaže** pre všetky druhy dopravy; odporúča Komisii, aby vydala *príručku alebo sprievodcu* pre cestujúcich, prostredníctvom ktorej by sa **zlepšila informovanosť cestujúcich** a ktorá by bola *v širokej miere distribuovaná*;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33 **Carlo Fidanza, Spyros Danellis**

Návrh stanoviska **Odsek 12**

Návrh stanoviska

12. povzbudzuje Komisiu k tomu, aby **presadzovala normy, ktoré napomáhajú ďalšiemu posilňovaniu práv turistov a konkurencieschopnosti** európskeho cestovného ruchu, v tejto súvislosti znova žiada Komisiu, aby podporila harmonizáciu európskeho systému hodnotenia ubytovacích zariadení;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

12. povzbudzuje Komisiu k tomu, aby **zjednodušila a spropagovala platné normy, ktoré chránia práva turistov v rozličných situáciách**; vyzýva Komisiu, aby **tieto práva v prípade potreby ďalej posilňovala a aby podporovala konkurencieschopnosť** európskeho **priemyslu** cestovného ruchu; v tejto súvislosti znova žiada Komisiu, aby podporila **postupnú** harmonizáciu európskeho systému hodnotenia ubytovacích zariadení, **a to v úzkej spolupráci s orgánmi na rozličných úrovniach a s prevádzkovateľmi v rámci odvetvia**;

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34 **Michael Cramer**

Návrh stanoviska **Odsek 12**

Návrh stanoviska

12. povzbudzuje Komisiu k tomu, aby presadzovala normy, ktoré *napomáhajú ďalšiemu posilňovaniu práv* turistov a *konkurencieschopnosti* európskeho cestovného ruchu, v tejto súvislosti znova žiada Komisiu, aby podporila harmonizáciu európskeho systému hodnotenia ubytovacích zariadení;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

12. povzbudzuje Komisiu k tomu, aby presadzovala **chartu a** normy, ktoré *pomáhajú ďalej posilňovať práva* turistov a *konkurencieschopnosť* európskeho *priemyslu* cestovného ruchu, a v tejto súvislosti znova žiada Komisiu, aby podporila harmonizáciu európskeho systému hodnotenia ubytovacích zariadení;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35
Dominique Riquet

Návrh stanoviska
Odsek 12

Návrh stanoviska

12. povzbudzuje Komisiu k tomu, aby presadzovala normy, ktoré *napomáhajú ďalšiemu posilňovaniu práv* turistov a *konkurencieschopnosti* európskeho cestovného ruchu, v tejto súvislosti znova žiada Komisiu, aby podporila harmonizáciu európskeho systému hodnotenia ubytovacích zariadení;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

12. povzbudzuje Komisiu k tomu, aby presadzovala normy, ktoré *pomáhajú ďalej posilňovať práva* turistov a *konkurencieschopnosť* európskeho *priemyslu* cestovného ruchu, **predovšetkým podporou vykonávania Lisabonskej zmluvy, ktorá túto oblasť vyčleňuje ako samostatnú politiku, a** v tejto súvislosti znova žiada Komisiu, aby podporila harmonizáciu európskeho systému hodnotenia ubytovacích zariadení;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36
Philippe De Backer

Návrh stanoviska
Odsek 13a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

13a. pripomína Komisii, že trh cestnej nákladnej dopravy ešte nie je plne otvorený; vyjadruje sklamanie v súvislosti s platnými pravidlami pre kabotáž;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37
Saïd El Khadraoui**

**Návrh stanoviska
Odsek 14**

Návrh stanoviska

14. vyzýva členské štáty, aby **urýchlili implementáciu 3. smernice** o poštových službách **a** nabáda Komisiu, aby **pozorne** preskúmala **odmeny za služby všeobecného hospodárskeho záujmu** v tejto oblasti;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

14. vyzýva členské štáty, aby **vykonali 3. smernicu** o poštových službách, **avšak** nabáda Komisiu, aby **dôkladne** preskúmala **sociálne dôsledky liberalizácie poštového trhu a povinnosti univerzálnej služby** v tejto oblasti **a aby o nich podala správu;**

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38
Georges Bach**

**Návrh stanoviska
Odsek 14a (nový)**

Návrh stanoviska

14a. vyzýva Komisiu, aby pri vykonávaní smernice o liberalizácii poštových služieb overila súlad s povinnosťou univerzálnej služby a aby zabezpečila, aby bola hospodárska súťaž zameraná do oblasti kvality a poskytovania služieb a aby nevedla k sociálnemu dampingu na úkor pracovníkov;

